

31.1.2024

A9-0014/162

## Emenda 162

Marina Mesure, Manon Aubry, Leila Chaibi  
f' isem il-Grupp The Left

## Rapport

A9-0014/2024

### Jessica Polfjärd

Pjanti miksuba minn ċerti tekniki ġenomiċi ġodda u l-ikel u l-ġhalf tagħhom  
(COM(2023)0411 – C9-0238/2023 – 2023/0226(COD))

## Proposta għal regolament

### Premessa 1

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

#### *Emenda*

(1) Mill-2001, meta ġiet adottata d-Direttiva 2001/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>32</sup> dwar ir-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' organiżmi modifikati ġenetikament (OGM) 'l hawn ***il-progress sinifikanti fil-bijoteknoloġija wassal għall-iżvilupp ta'*** tekniki ġenomiċi ġodda (NGTs), l-aktar prominenti fosthom tekniki ta' editjar tal-ġenoma li jippermettu li jsiru bidliet fil-ġenoma f' postijiet preċiżi.

(1) Mill-2001, meta ġiet adottata d-Direttiva 2001/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>32</sup> dwar ir-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' organiżmi modifikati ġenetikament (OGM) 'l hawn ***ġew żviluppati*** tekniki ġenomiċi ġodda (NGTs), l-aktar prominenti fosthom tekniki ta' editjar tal-ġenoma li jippermettu li jsiru bidliet fil-ġenoma f' postijiet preċiżi.

---

<sup>32</sup> Id-Direttiva 2001/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Marzu 2001 dwar ir-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' organiżmi modifikati ġenetikament u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 90/220/KEE (ĠU L 106, 17.4.2001, p. 1).

---

<sup>32</sup> Id-Direttiva 2001/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Marzu 2001 dwar ir-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' organiżmi modifikati ġenetikament u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 90/220/KEE (ĠU L 106, 17.4.2001, p. 1).

Or. fr

31.1.2024

A9-0014/163

**Emenda 163**

**Marina Mesure, Manon Aubry, Leila Chaibi**  
f' isem il-Grupp The Left

**Rapport**

**A9-0014/2024**

**Jessica Polfjärd**

Pjanti miksuba minn ċerti tekniki ġenomiċi ġodda u l-ikel u l-ġhalf tagħhom  
(COM(2023)0411 – C9-0238/2023 – 2023/0226(COD))

**Proposta għal regolament**

**Premessa 1a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(1a) L-użu ta' pjanti modifikati b'tekniki ġenomiċi ġodda huwa pprezentat bħala soluzzjoni biex l-agrikoltura Ewropea tiġi adattata għall-isfidi attwali, għad-detriment ta' riskji potenzjalment bla preċedent għas-saħħa u l-bijodiversità. Dan ir-Regolament imur kontra l-prinċipju ta' prekawzjoni u jsaħħaħ mudell agrikolu intensiv u predatorju għall-bdiewa Ewropej.***

Or. fr

31.1.2024

A9-0014/164

**Emenda 164**

**Marina Mesure, Manon Aubry, Leila Chaibi**  
f' isem il-Grupp The Left

**Rapport**

**A9-0014/2024**

**Jessica Polfjärd**

Pjanti miksuba minn ċerti tekniki ġenomiċi ġodda u l-ikel u l-ġhalf tagħhom  
(COM(2023)0411 – C9-0238/2023 – 2023/0226(COD))

**Proposta għal regolament**

**Premessa 1b (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(1b) Sabiex jiġi żgurat li kull bidwi jgħix b'mod dinji permezz ta' xogholu, hemm hteġa urġenti li jiġu limitati l-margini ta' bejjiegħa bl-imnut fuq skala kbira u li titwettaq riforma bir-reqqa tal-Politika Agrikola Komuni sabiex jiġu appoġġati dawk li jixtiequ jimxu lejn mudell ta' produzzjoni alternattiv hieles minn interessi agroindustrijali u prodotti li huma perikolużi għal saħħithom, dik tal-konsumaturi u dik tal-ambjent. F'dan is-sens, jeħtieġ ukoll li jintemmu minnufih il-ftehimiet ta' kummerċ hieles, li jimbuttaw lill-bdiewa lejn l-aktar standard soċjali u ekoloġiku baxx bhala riżultat ta' kompetizzjoni internazzjonali inġusta.*

Or. fr

31.1.2024

A9-0014/165

**Emenda 165**

**Marina Mesure, Manon Aubry, Leila Chaibi**  
f' isem il-Grupp The Left

**Rapport**

**A9-0014/2024**

**Jessica Polfjärd**

Pjanti miksuba minn ċerti tekniki ġenomiċi ġodda u l-ikel u l-ġhalf tagħhom  
(COM(2023)0411 – C9-0238/2023 – 2023/0226(COD))

**Proposta għal regolament**

**Premessa 1c (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***1c. Id-Direttiva 2001/18/KE stabbiliet qafas leġislattiv għall-organizmi modifikati ġenetikament, inklużi pjanti miksuba b' tekniki ġenomiċi ġodda, kif ikkonfermat minn sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fl-2018. Din tipprevedi mekkaniżmu kruċjali ta' valutazzjoni tar-riskju li, sa mill-adozzjoni tagħha, iżgura l-effettività tal-prinċipju ta' prekawzjoni stabbilit fl-Artikolu 191 tat-TFUE. Dan ir-Regolament, billi jllibera ruhu minn dik id-Direttiva, għalhekk jipperikola l-prinċipju ta' prekawzjoni li kien prevalenti s'issa.***

Or. fr

31.1.2024

A9-0014/166

**Emenda 166**

**Marina Mesure, Manon Aubry, Leila Chaibi**  
f' isem il-Grupp The Left

**Rapport**

**A9-0014/2024**

**Jessica Polfjärd**

Pjanti miksuba minn ċerti tekniki ġenomiċi ġodda u l-ikel u l-ġhalf tagħhom  
(COM(2023)0411 – C9-0238/2023 – 2023/0226(COD))

**Proposta għal regolament**

**Premessa 1d (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***1d. L-Artikolu 290 tat-TFUE  
jiġpermetti lil-leġiżlatur “jiddelega lill-  
Kummissjoni s-setgħa li tadotta atti mhux  
leġiżlattivi ta’ applikazzjoni ġenerali  
sabiex jiġsumplimentaw jew jemendaw  
ċerti elementi mhux essenzjali tal-att  
leġiżlattiv”. F’dan is-sens, jenhtieg li ma  
jkunx possibbli li jiġu emendati, permezz  
ta’ att delegat, ċerti partijiet essenzjali ta’  
dan ir-Regolament, bħall-Anness 1, li  
jiddetermina l-kriterji ta’ ekwivalenza  
għall-klassifikazzjoni ta’ pjanta miksuba  
b’tekniki ġenomiċi ġodda bħala kategorija  
1.***

Or. fr

31.1.2024

A9-0014/167

**Emenda 167**

**Marina Mesure, Manon Aubry, Leila Chaibi**  
f' isem il-Grupp The Left

**Rapport**

**A9-0014/2024**

**Jessica Polfjärd**

Pjanti miksuba minn ċerti tekniki ġenomiċi ġodda u l-ikel u l-ġhalf tagħhom  
(COM(2023)0411 – C9-0238/2023 – 2023/0226(COD))

**Proposta għal regolament**

**Premessa 1e (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(1e) Il-possibbiltà ta' privattivi għal tekniki ġenomiċi ġodda u r-riżultati tal-użu tagħhom jafu jwasslu għar-riskju li tiżdied id-dominanza tal-kumpaniji multinazzjonali taż-żrieragħ fuq l-aċċess tal-bdiewa għaž-żrieragħ. F'kuntest fejn il-kumpaniji l-kbar diġà għandhom monopolju fuq iż-żrieragħ u jikkontrollaw dejjem aktar ir-riżorsi naturali, sitwazzjoni bħal din iċċaħhad lill-bdiewa minn kull libertà ta' azzjoni billi tagħmilhom dipendenti fuq kumpaniji privati. Għal din ir-raġuni, huwa imperattiv li jiġu pprojbiti l-privattivi fuq dawn il-prodotti.***

Or. fr

31.1.2024

A9-0014/168

**Emenda 168**

**Marina Mesure, Manon Aubry, Leila Chaibi**  
f' isem il-Grupp The Left

**Rapport**

**A9-0014/2024**

**Jessica Polfjärd**

Pjanti miksuba minn ċerti tekniki ġenomiċi ġodda u l-ikel u l-ġhalf tagħhom  
(COM(2023)0411 – C9-0238/2023 – 2023/0226(COD))

**Proposta għal regolament**

**Premessa 1f (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(1f) Il-pjanti miksuba b' tekniki ġenomiċi ġodda huma organiżmi modifikati ġenetikament, kif iddikjarat minn għadd ta' xjentisti. Dawn il-pjanti għandhom għalhekk ikunu koperti mir-regoli Ewropej kollha dwar l-organiżmi modifikati ġenetikament, b'mod partikolari d-Direttiva 2001/18/KE.***

Or. fr

31.1.2024

A9-0014/169

**Emenda 169**

**Marina Mesure, Manon Aubry, Leila Chaibi**  
f' isem il-Grupp The Left

**Rapport**

**A9-0014/2024**

**Jessica Polfjärd**

Pjanti miksuba minn ċerti tekniki ġenomiċi ġodda u l-ikel u l-ġhalf tagħhom  
(COM(2023)0411 – C9-0238/2023 – 2023/0226(COD))

**Proposta għal regolament**

**Premessa 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(2)** *L-NGTs jikkostitwixxu grupp varjat ta' tekniki ġenomiċi, u kull wahda minnhom tista' tintuża b'diversi modi biex jinkisbu riżultati u prodotti differenti. Dawn jistgħu jirriżultaw f'organizmi b'modifikazzjonijiet ekwivalenti għal dak li jista' jinkiseb permezz ta' metodi ta' tnissil konvenzjonali jew f'organizmi b'modifikazzjonijiet aktar kumplessi. Fost l-NGTs, il-mutaġenesi mmirata u ċ-ċisġenesi (inkluża l-intraġenesi) jintroduċu modifikazzjonijiet ġenetiċi mingħajr ma jiddaħħal materjal ġenetiku minn speċijiet li ma jistgħux jinkroċjaw (transġenesi). Dawn jiddependu biss fuq il-ġabra tal-ġeni tan-nissiela, jiġifieri l-informazzjoni ġenetika totali li hija disponibbli għat-tnissil konvenzjonali inkluż minn speċijiet ta' pjanti relatati mill-bogħod li jistgħu jinkroċjaw b'tekniki ta' tnissil avvanzati. It-tekniki ta' mutaġenesi mmirata jirriżultaw f'modifikazzjoni(jiet) tas-sekwenza tad-DNA f'postijiet preċiżi fil-ġenoma ta' organismu. It-tekniki taċ-ċisġenesi jirriżultaw fl-inserzjoni, fil-ġenoma ta' organismu, ta' materjal ġenetiku diġà preżenti fil-ġabra tal-ġeni tan-nissiela. L-intraġeneżi hija subsett taċ-ċisġenesi li jirriżulta fl-inserzjoni fil-ġenoma ta' kopja riformulata ta' materjal ġenetiku magħmula minn żewġ sekwenzi tad-DNA*

*imhassar*

AM\1295770MT.docx

PE756.833v01-00



*jew aktar li diġà huma preżenti fil-ġabra  
tal-ġeni tan-nissela.*

Or. fr

31.1.2024

A9-0014/170

## Emenda 170

Marina Mesure, Manon Aubry, Leila Chaibi  
f' isem il-Grupp The Left

## Rapport

Jessica Polfjärd

Pjanti miksuba minn ċerti tekniki ġenomiċi ġodda u l-ikel u l-ġhalf tagħhom  
(COM(2023)0411 – C9-0238/2023 – 2023/0226(COD))

A9-0014/2024

## Proposta għal regolament

### Premessa 3

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(3) Hemm riċerka pubblika u privata għaddejja li qiegħda tuża l-NGTs fuq varjetà usa' ta' għelejjel u karatteristiċi meta mqabbla ma' dawk miksuba permezz ta' tekniki transġeniċi awtorizzati fl-Unjoni jew globalment<sup>33</sup>. ***Dan jinkludi pjanti b'tolleranza jew reżistenza mtejba għall-mard tal-pjanti u l-pesti, pjanti b'tolleranza jew reżistenza mtejba għall-effetti tat-tibdil fil-klima u l-istress ambjentali, effiċjenza mtejba fl-użu tan-nutrijenti u tal-ilma, pjanti b'rendimenti u reżiljenza akbar u karatteristiċi ta' kwalità mtejba. Dawn it-tipi ta' pjanti ġodda, flimkien mal-applikabbiltà pjuttost faċli u rapida ta' dawk it-tekniki l-ġodda, jistgħu jwasslu benefiċċji għall-bdiewa, għall-konsumaturi u għall-ambjent. Għalhekk, l-NGTs għandhom il-potenzjal li jikkontribwixxu għall-ġhanijiet tal-innovazzjoni u s-sostenibbiltà tal-Patt Ekoloġiku Ewropew<sup>34</sup> u tal-Istrateġija "Mill-Għalqa sal-Platt"<sup>35</sup>, għall-Bijodiversità<sup>36</sup> u dwar l-Adattament għat-Tibdil fil-Klima<sup>37</sup>, għas-sigurtà tal-ikel globali<sup>38</sup>, għall-Istrateġija dwar il-Bioekonomija<sup>39</sup> u għall-awtonomija strateġika tal-Unjoni<sup>40</sup>.***

(3) Hemm riċerka pubblika u privata għaddejja li qiegħda tuża l-NGTs fuq varjetà usa' ta' għelejjel u karatteristiċi meta mqabbla ma' dawk miksuba permezz ta' tekniki transġeniċi awtorizzati fl-Unjoni jew globalment<sup>33</sup>.

---

<sup>33</sup>L-għarfien u s-soluzzjonijiet li jirriżultaw minn proġetti ta' riċerka u innovazzjoni

---

<sup>33</sup>L-għarfien u s-soluzzjonijiet li jirriżultaw minn proġetti ta' riċerka u innovazzjoni

ffinanzjati mill-UE dwar strategiji ghat-tnissil tal-pjanti jistgħu jikkontribwixxu biex jiġu indirizzati l-isfidi tad-detezzjoni, biex jiġu żgurati t-traċċabbiltà u l-awtenticià, u biex tiġi promossa l-innovazzjoni fil-qasam ta' tekniki ġenomiċi godda. Aktar minn 1 000 proġett ġew iffinanzjati taħt is-Seba' Programm Kwadru u l-programm suċċessur Orizzont 2020 b'investiment ta' aktar minn EUR 3 biljun. L-appoġġ ta' Orizzont Ewropa għal proġetti kollaborattivi godda ta' riċerka dwar l-istrateġiji ghat-tnissil tal-pjanti għadu għaddej ukoll, SWD(2021) 92.

***34 Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni, Il-Patt Ekoloġiku Ewropew, COM/2019/640 final.***

***35 Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni, Strateġija "Mill-Għalqa sal-Platt" għal sistema tal-ikel ġusta, tajba għas-saħħa u favur l-ambjent, COM/2020/381 final.***

***36 Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni, Strateġija tal-UE għall-Bijodiversità għall-2030: Inreġġghu n-natura lura f'hajjitna, COM/2020/380 final.***

***37 Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni, Insawru Ewropa reżiljenti għall-klima - l-Istrateġija l-ġdida tal-UE dwar l-Adattament għat-Tibdil fil-Klima, COM(2021) 82 final.***

***38 Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni, Is-salvagwardja tas-sigurtà tal-ikel u t-tishih tar-reżiljenza tas-***

ffinanzjati mill-UE dwar strategiji ghat-tnissil tal-pjanti jistgħu jikkontribwixxu biex jiġu indirizzati l-isfidi tad-detezzjoni, biex jiġu żgurati t-traċċabbiltà u l-awtenticià, u biex tiġi promossa l-innovazzjoni fil-qasam ta' tekniki ġenomiċi godda. Aktar minn 1 000 proġett ġew iffinanzjati taħt is-Seba' Programm Kwadru u l-programm suċċessur Orizzont 2020 b'investiment ta' aktar minn EUR 3 biljun. L-appoġġ ta' Orizzont Ewropa għal proġetti kollaborattivi godda ta' riċerka dwar l-istrateġiji ghat-tnissil tal-pjanti għadu għaddej ukoll, SWD(2021) 92.

*sistemi tal-ikel, COM (2022) 133; L-Organizzazzjoni tal-Ikel u l-Agricoltura tan-Nazzjonijiet Uniti (FAO), 2022, Gene editing and agrifood systems, Ruma, ISBN 978-92-5-137417-7.*

*<sup>39</sup>Il-Kummissjoni Ewropea, id-Direttorat Ġenerali ghar-Riċerka u l-Innovazzjoni, A sustainable bioeconomy for Europe – Strengthening the connection between economy, society and the environment: updated bioeconomy strategy, l-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet, 2018, <https://data.europa.eu/doi/10.2777/792130>*

*<sup>40</sup>Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni, Rieżami tal-Politika Kummerċjali - Politika Kummerċjali Miftuħa, Sostenibbli u Assertiva, COM(2021)66 final.*

Or. fr

31.1.2024

A9-0014/171

**Emenda 171**

**Marina Mesure, Manon Aubry, Leila Chaibi**  
f' isem il-Grupp The Left

**Rapport**

**A9-0014/2024**

**Jessica Polfjärd**

Pjanti miksuba minn ċerti tekniki ġenomiċi ġodda u l-ikel u l-ġhalf tagħhom  
(COM(2023)0411 – C9-0238/2023 – 2023/0226(COD))

**Proposta għal regolament**

**Premessa 3a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**3a. L-użu ta' pjanti tal-NGT huwa ppreżentat minn għadd dejjem jikber ta' gruppi ta' interess bħala soluzzjoni biex l-agrikoltura Ewropea tiġi adattata għall-isfidi klimatiċi u għall-kompetizzjoni internazzjonali, għad-detriment ta' riskji potenzjalment bla preċedent għas-saħħa u l-bijodiversità. Barra minn hekk, l-avvanzi fil-bijoteknoloġija li seħħew f'dawn l-aħħar snin ma jistgħux ikunu soluzzjoni għall-problemi strutturali tal-organizzazzjoni ekonomika, bħall-ftaqir dejjem jikber tal-bdiewa, il-kollass tal-bijodiversità, it-tishin globali, il-karestiji jew l-iżvilupp ta' mard zoonotiku.**

Or. fr